



VÝROČNÍ

ZPRÁVA

SPOLEČNOSTI

ZETOR TRACTORS a.s.

2011

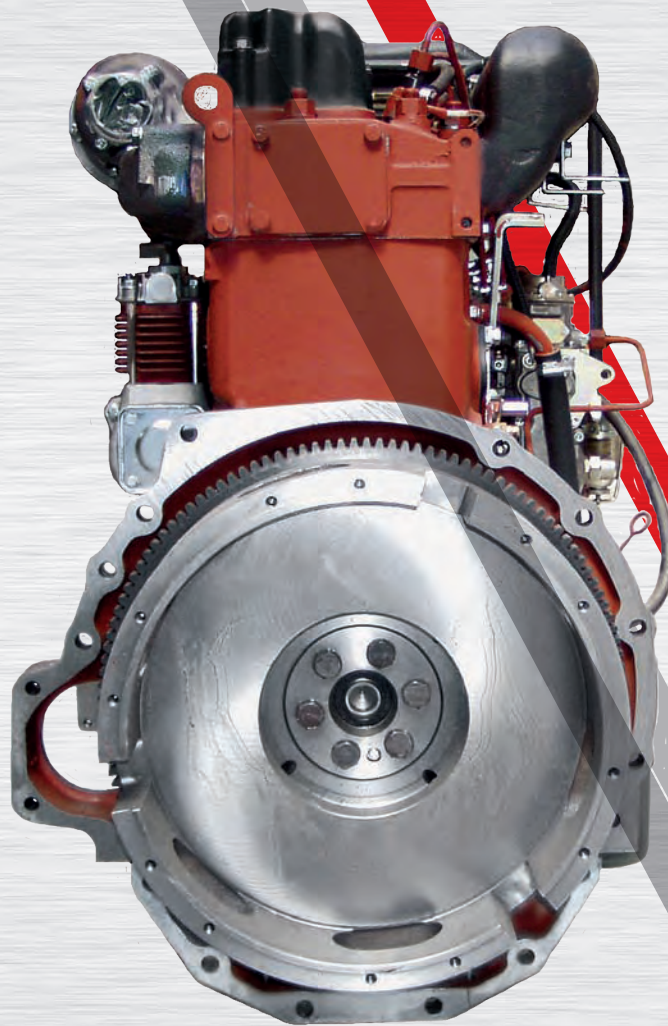
*Zetor*





VÝROČNÍ ZPRÁVA SPOLEČNOSTI  
ZETOR TRACTORS a.s. 2011

# OBSAH



2011  
ZETOR TRACTORS a.s.  
SPOLEČNOSTI  
ZPRAVA  
VROČNÍ



## OBSAH

<b>A1</b>	<b>SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA . . . . .</b>	<b>06</b>
<b>01</b>	<b>ZÁKLADNÍ ÚDAJE . . . . .</b>	<b>08</b>
<b>02</b>	<b>ORGÁNY SPOLEČNOSTI . . . . .</b>	<b>14</b>
<b>03</b>	<b>INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI . . . . .</b>	<b>18</b>
<b>04</b>	<b>VÝROBA A PRODEJ . . . . .</b>	<b>24</b>
<b>05</b>	<b>HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK . . . . .</b>	<b>28</b>
<b>06</b>	<b>MAJETKOVÁ BILANCE . . . . .</b>	<b>32</b>
<b>07</b>	<b>VÝZKUM A VÝVOJ . . . . .</b>	<b>36</b>
<b>08</b>	<b>PRACOVNĚPRÁVNÍ VZTAHY . . . . .</b>	<b>40</b>
<b>A2</b>	<b>PŘÍLOHY . . . . .</b>	<b>44</b>



A1

## SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA

Vážené dámy a pánové, obchodní partneři a kolegové,

dovolte mi Vás touto cestou oslovit a představit Vám výroční zprávu akciové společnosti ZETOR TRACTORS a.s. za kalendářní rok 2011.

Jednalo se o rok, který byl pro ZETOR TRACTORS a.s. jakožto výrobně-obchodní společnost skupiny ZETOR velmi úspěšný. Odpovídají tomu také kladné hospodářské výsledky, jichž firma v roce 2011 dosáhla. Velký podíl na této příznivé bilanci mají rovněž dceřiné společnosti ZETOR KOVÁRNA, s.r.o., a Zetor Havlíčkův Brod, a.s., a to především díky podpoře v rámci našich výrobních aktivit. Vyzdvihnout bych chtěl také spolupráci s našimi zahraničními afilacemi, které významně přispěly k dosaženým obchodním úspěchům.

Za spolupráci v oblasti výzkumu, vývoje a dodržování zákonů a zásad týkajících se ochrany životního prostředí bych rád poděkoval Vývojovému ústavu traktorů, a.s.

Všechny tyto subjekty napomáhají dlouhodobému plnění jednoho z našich hlavních strategických cílů, kterým je důraz na dosahovanou kvalitu produktů značky Zetor. Také díky nim jsme mohli v průběhu uplynulého roku zákazníkům nabídnout nové typy traktorů, například nízkonákladový Antar. V roce 2011 jsme ve srovnání s předcházejícím rokem zaznamenali nárůst počtu vyrobených i prodaných traktorů. Došlo k posílení pozic na stávajících trzích i pronikání do dalších teritorií. V souvislosti s tím se zvýšil počet zaměstnanců naší společnosti. Podařilo se nám rovněž snížit míru úvěrové zátěže.

Závěrem bych proto chtěl poděkovat členům představenstva a dozorčí rady za jejich profesionální přístup a podporu, díky níž jsme mohli dosahovat cíle, které si společnost ZETOR TRACTORS a.s. stanovila. Poděkování ze strany celého vedení společnosti patří rovněž všem zaměstnancům za jejich úsilí a práci, kterou odpovědně odváděli v průběhu celého roku.

Obchodním partnerům a klientům děkujeme za důvěru a úspěšnou spolupráci. Věříme, že příznivý trend bude pokračovat i v roce 2012, v jehož průběhu chceme nabídnout další z našich novinek. I nadále budeme usilovat o co nejvyšší kvalitu našich výrobků a poskytovaných služeb.

Na další spolupráci se velmi těšíme.

Martin Blaškovič  
předseda představenstva  
ZETOR TRACTORS a.s.

# ZÁKLADNÍ ÚDAJE



VÝROČNÍ  
ZPRÁVA

SPOLEČNOSTI

**ZETOR TRACTORS a.s.**

2011



## 01

# ZÁKLADNÍ ÚDAJE

A1	SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA 06-07
<b>01</b>	<b>ZÁKLADNÍ ÚDAJE</b> 08-13
02	ORGÁNY SPOLEČNOSTI 14-17
03	INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI 18-23
04	VÝROBA A PRODEJ 24-27
05	HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK 28-31
06	MAJETKOVÁ BILANCE 32-35
07	VÝZKUM A VÝVOJ 36-39
08	PRACOVNĚPRÁVNÍ VZTAHY 40-43
A2	PŘÍLOHY 44-51

## ZÁKLADNÍ ÚDAJE

- 1.1 Základní údaje o společnosti
- 1.2 Předmět podnikání
- 1.3 Základní kapitál a cenné papíry
  - 1.3.1 Výše základního kapitálu
  - 1.3.2 Akcie společnosti
  - 1.3.3 Struktura akcionářů
  - 1.3.4 Přehled majetkových účastí společnosti ZETOR TRACTORS a.s.

### 1.1 ZÁKLADNÍ ÚDAJE O SPOLEČNOSTI

Obchodní firma	ZETOR TRACTORS a.s.
Sídlo společnosti	Trnkova 111, 628 00 Brno
IČO	26921782
DIČ	CZ26921782
Datum založení	8. 3. 2004
Základní kapitál	789 484 920 Kč
Způsob založení	podle českého práv. řádu, § 172 obchodního zákoníku

Společnost je zapsána v Obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně oddíl B, vložka 4126.

### 1.2 PŘEDMĚT PODNIKÁNÍ

Předmět podnikání společnosti ZETOR TRACTORS a.s. byl v roce 2011 následující:

- výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona,
- technicko-organizační činnost v oblasti požární ochrany,
- poskytování služeb v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci,
- činnost účetních poradců, vedení účetnictví, vedení daňové evidence,
- pronájem nemovitostí, bytů a nebytových prostor.

### 1.3 ZÁKLADNÍ KAPITÁL A CENNÉ PAPÍRY

#### 1.3.1 VÝŠE ZÁKLADNÍHO KAPITÁLU

Celková výše základního kapitálu společnosti činí 789 484 920 Kč. V roce 2011 nedošlo k žádné změně týkající se výše základního kapitálu společnosti.

#### 1.3.2 AKCIE SPOLEČNOSTI

20 ks kmenové akcie na jméno, o jmenovité hodnotě 84 000 Kč, v listinné podobě, 937 863 ks kmenové akcie na jméno, o jmenovité hodnotě 840 Kč, v listinné podobě.

#### 1.3.3 STRUKTURA AKCIONÁŘŮ

V roce 2011 nedošlo k žádné změně v akcionářské struktuře. Od data 7. 1. 2008 je jediným akcionářem společnosti ZETOR TRACTORS a.s. společnost HTC holding a.s., IČO: 31342141, se sídlem v Bratislavě, Dobrovičova 8, Slovenská republika.

#### 1.3.4 PŘEHLED MAJETKOVÝCH ÚČASTÍ SPOLEČNOSTI ZETOR TRACTORS A.S.

##### 1.3.4a TUZEMSKÉ SPOLEČNOSTI

MAJETKOVÁ ÚČAST VE SPOLEČNOSTI	DRUH	ZÁKLADNÍ KAPITÁL SPOLEČNOSTI	PODÍL (v %)
ZETOR KOVÁRNA, s.r.o. Brno, Trnkova 111 IČO: 26924765	Obchodní podíl	99 200 000 Kč	100
Zetor Havlíčkův Brod, a.s. Brno, Trnkova 111 IČO: 26295628	Akcie	142 000 000 Kč	100

T 001

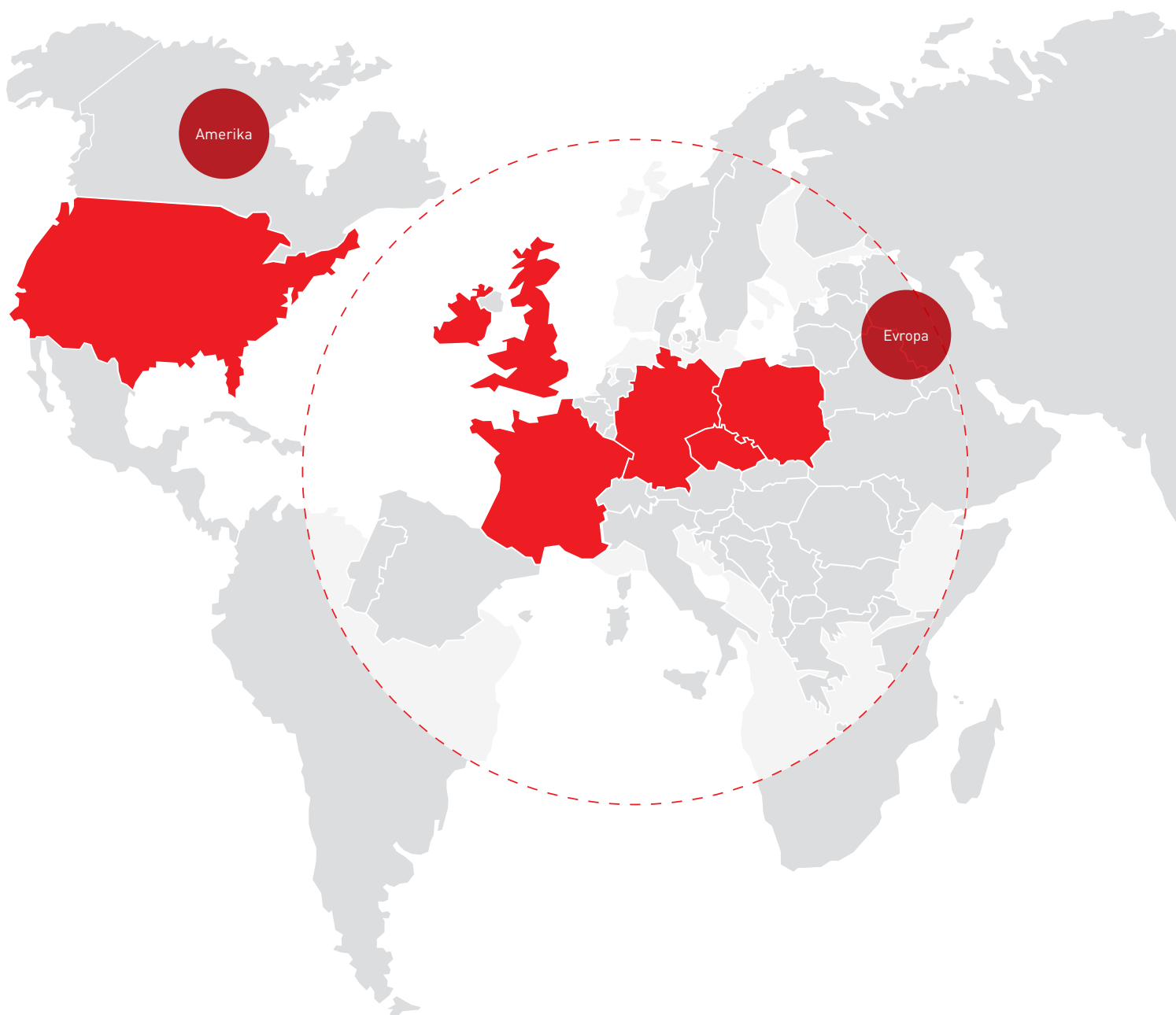
01

## ZÁKLADNÍ ÚDAJE

## 1.3.4b ZAHRANIČNÍ SPOLEČNOSTI

T 002

NÁZEV SPOLEČNOSTI	MĚNA	ZÁKLADNÍ KAPITÁL SPOLEČNOSTI	PODÍL (v %)
<b>Zetor Deutschland GmbH</b> Furth im Wald, Germany	EUR	175 000	100
<b>Zetor Tractors Ireland Limited</b> Clane, CO Kildare, Ireland	EUR	250 000	100
<b>Zetor UK Limited</b> West Midlands, United Kingdom	GBP	1	100
<b>Zetor France</b> Duttlenheim, France	EUR	157 500	100
<b>Zetor Polska, Sp. z o.o.</b> Kalisz, Poland	PZ	1 756 000	100
<b>Zetor North America</b> Harrisburg, USA	USD	1 159 534	100



# ORGÁNY SPOLEČNOSTI



VÝROČNÍ

ZPRÁVA

SPOLEČNOSTI

ZETOR TRACTORS a.s.

2011

## 02

# ORGÁNY SPOLEČNOSTI

A1	SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA 06-07
01	ZÁKLADNÍ ÚDAJE 08-13
<b>02</b>	<b>ORGÁNY SPOLEČNOSTI</b> 14-17
03	INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI 18-23
04	VÝROBA A PRODEJ 24-27
05	HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK 28-31
06	MAJETKOVÁ BILANCE 32-35
07	VÝZKUM A VÝVOJ 36-39
08	PRACOVNĚPRÁVNÍ VZTAHY 40-43
A2	PŘÍLOHY 44-51

## ORGÁNY SPOLEČNOSTI

- 2.1 Valná hromada
- 2.2 Dozorčí rada
- 2.3 Představenstvo

### 2.1 VALNÁ HROMADA

Společnost ZETOR TRACTORS a.s. má jediného akcionáře, který v souladu s ust. § 190 obchodního zákoníku jedná v působnosti valné hromady.

V průběhu roku 2011 jediný akcionář v působnosti valné hromady rozhodoval v 8 případech.

### 2.2 DOZORČÍ RADA

V průběhu roku 2011 nedošlo ve složení dozorčí rady k žádné změně.

Dozorčí rada společnosti pracovala v roce 2011 v nezměněném následujícím složení:

- Ing. Ivona Vavrová                      předseda
- Ing. Jana Ragasová                    člen
- Ivo Sysel                                člen

### 2.3 PŘEDSTAVENSTVO

V průběhu roku 2011 došlo ve složení představenstva pouze k jediné změně, když byl k datu 16. 9. 2011 z funkce člena představenstva odvolán Engin Tükenmez.

V roce 2011 představenstvo pracovalo v následujícím složení:

- Martin Blaškovič                      předseda představenstva
- Petr Žáček                              místopředseda
- Ing. Ľubomír Galváneš                místopředseda
- Ing. Jiří Smíšek                        člen
- Marián Lipovský                        člen
- Mgr. Richard Krukša                  člen
- Engin Tükenmez                        člen (do 16. 9. 2011)



*Zetor*



# INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI



2011

ZETOR TRACTORS a.s.

SPOLEČNOSTI

ZPRÁVA

VÝROČNÍ

## 03

# INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI

A1	SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA 06-07
01	ZÁKLADNÍ ÚDAJE 08-13
02	ORGÁNY SPOLEČNOSTI 14-17
<b>03</b>	<b>INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI</b> 18-23
04	VÝROBA A PRODEJ 24-27
05	HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK 28-31
06	MAJETKOVÁ BILANCE 32-35
07	VÝZKUM A VÝVOJ 36-39
08	PRACOVNĚPRÁVNÍ VZTAHY 40-43
A2	PŘÍLOHY 44-51

## INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI

- 3.1 Dosavadní vývoj společnosti
- 3.2 Předpokládaný budoucí vývoj
  - 3.2.1 Předpoklady tvorby podnikatelského plánu
  - 3.2.2 Hlavní ukazatele podnikatelského plánu na rok 2012

### 3.1 DOSAVADNÍ VÝVOJ SPOLEČNOSTI

Výsledky zaznamenané v roce 2011 potvrdily příznivý trend, který byl patrný již v průběhu roku. Zároveň jasně ukázaly, že priority společnosti ZETOR TRACTOR a.s. mířící k podpoře výzkumu a vývoje a vedoucí k neustálému zvyšování kvality nabízených produktů byly stanoveny správně, stejně jako struktura společnosti a její spolupráce s dceřinými společnostmi i afilacemi v zahraničí.

V průběhu roku 2011 došlo ke změně v organizační struktuře společnosti, a to vznikem Operation-Division. Tímto krokem došlo k jasnému vymezení odpovědnosti za výrobek mezi výrobu a prodej.

Společnost také výrazně posílila svůj zaměstnanecký tým, a to zejména na oddělení prodeje a oddělení výzkumu a vývoje.

K příznivému hospodářskému výsledku dosaženému v roce 2011 přispěl kromě řady interních kroků vedoucích k vyšší efektivitě v oblasti plánování, kontroly nákladů a cenové politiky společnosti ZETOR TRACTORS a.s. také vývoj na světových trzích, jež byly ve srovnání s rokem 2010 výrazně stabilnější. V segmentu traktorů jsme dokonce zaznamenali oživení, došlo zároveň k nárůstu zájmu o traktory vyšších výkonových tříd.

V roce 2011 došlo v souladu s plánem k dalšímu výraznému snížení úvěrové angažovanosti ZETOR TRACTORS a.s. vůči syndikátu bank (Česká spořitelna, Citibank Europe plc. a Raiffeisenbank), přičemž celkem tedy ZETOR TRACTORS a.s. na řádných splátkách úvěrů v roce 2011 uhradil více než 190 mil. Kč.

Ve druhém pololetí roku 2011 začal proces převzetí participace Citibank Europe plc. v syndikovaném úvěru ze strany nového financujícího partnera ING BANK N.V. Celý proces byl formálně ukončen počátkem roku 2012, přičemž spolupráce se Citibank Europe plc. byla řádně ukončena. Syndikát bank tedy nadále obsahuje banky Česká spořitelna, a.s., ING BANK N.V. a Raiffeisenbank, a.s., a původní úvěrová smlouva zůstává v platnosti.

### 3.2 PŘEDPOKLÁDANÝ BUDOUCÍ VÝVOJ

#### 3.2.1 PŘEDPOKLADY TVORBY PODNIKATELSKÉHO PLÁNU

K hlavním cílům pro rok 2012 patří posílení tržní pozice společnosti na současných trzích a proniknutí na nové trhy.

K tomu by měly výrazně pomoci nové typy traktorů:

- Antar (nízkonákladový traktor kabriolet o výkonu 70–90 Hp určený především pro trhy Asie, Afriky a Jižní Ameriky),
- Forterra HSX (těžký traktor o výkonu 95–135 Hp určený především pro evropské trhy).

Rok 2012 by měl být novodobým milníkem ve spolupráci s obchodním partnerem v Iráku. Podle plánu pro rok 2012 zamíří do této destinace 326 ks traktorů Zetor, což z této země dělá významné obchodní teritorium.

Důležitým faktorem dalšího rozvoje společnosti v roce 2012 bude pokračování v projektech zaměřených na zvyšování kvality a užitné hodnoty pro zákazníka a rovněž podpora výzkumu a vývoje nových typů traktorů a inovovaných motorů splňujících emisní limit Tier 4.

## INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI

## 3.2.2 Hlavní ukazatele podnikatelského plánu na rok 2012

PRODEJ TRAKTORŮ CELKEM	ANTAR	PROXIMA	PROXIMA PLUS	PROXIMA POWER	FORTERRA	FORTERRA HSX
4 493 ks	331 ks	1 539 ks	416 ks	612 ks	1 101 ks	494 ks

T 003



PLÁN PRO ROK 2012	HODNOTA
Tržby z prodeje TU	3 053 582 000 Kč
Prodej komponentů	400 ks
Prodej zákaznických motorů	150 ks
Tržby z prodeje ND	303 000 000 Kč
Tržby dle VZZ celkem	3 461 000 000 Kč
Přidaná hodnota	640 000 000 Kč
Hospodářský výsledek	102 000 000 Kč
Počet pracovníků celkem	889 osob
Z toho kmenoví zaměstnanci	807 osob
Investice	150 000 000 Kč

2011  
ZETOR TRACTORS a.s.  
SPOLEČNOSTI  
ZPRAVA  
VÝROČNÍ

# VÝROBA A PRODEJ





04

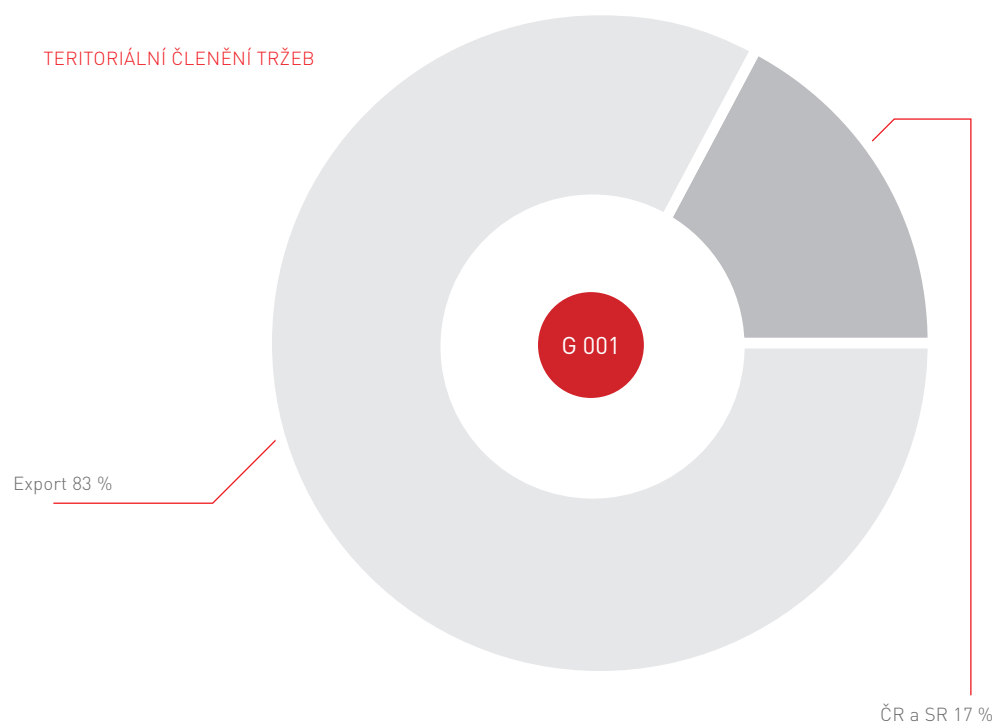
## VÝROBA A PRODEJ

A1	SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA 06-07
01	ZÁKLADNÍ ÚDAJE 08-13
02	ORGÁNY SPOLEČNOSTI 14-17
03	INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI 18-23
<b>04</b>	<b>VÝROBA A PRODEJ</b> 24-27
05	HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK 28-31
06	MAJETKOVÁ BILANCE 32-35
07	VÝZKUM A VÝVOJ 36-39
08	PRACOVNĚPRÁVNÍ VZTAHY 40-43
A2	PŘÍLOHY 44-51

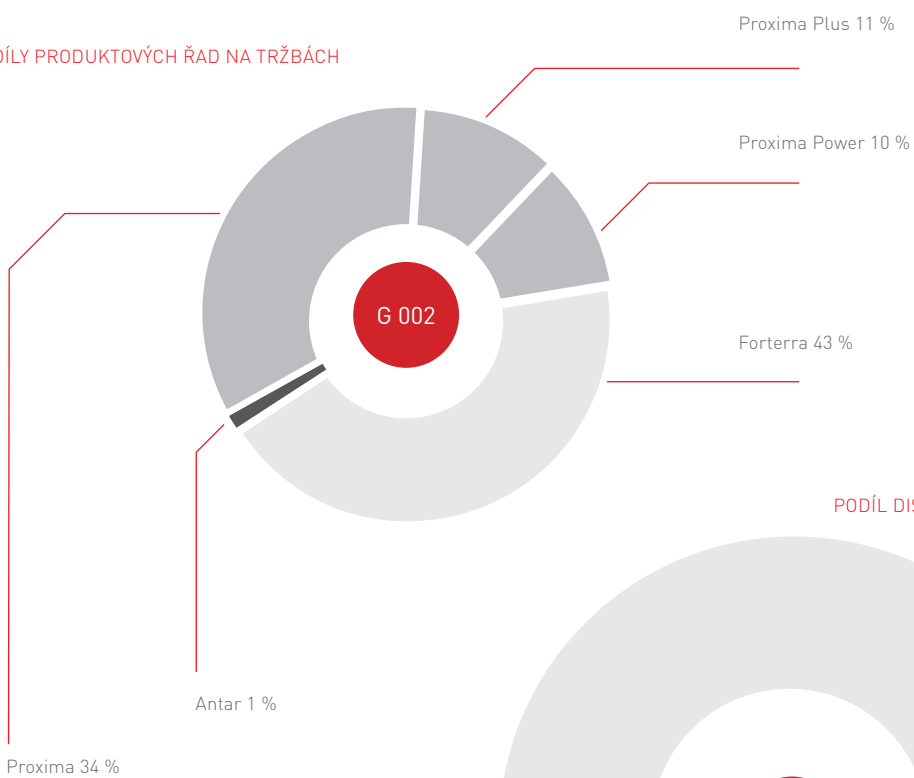
04

## VÝROBA A PRODEJ

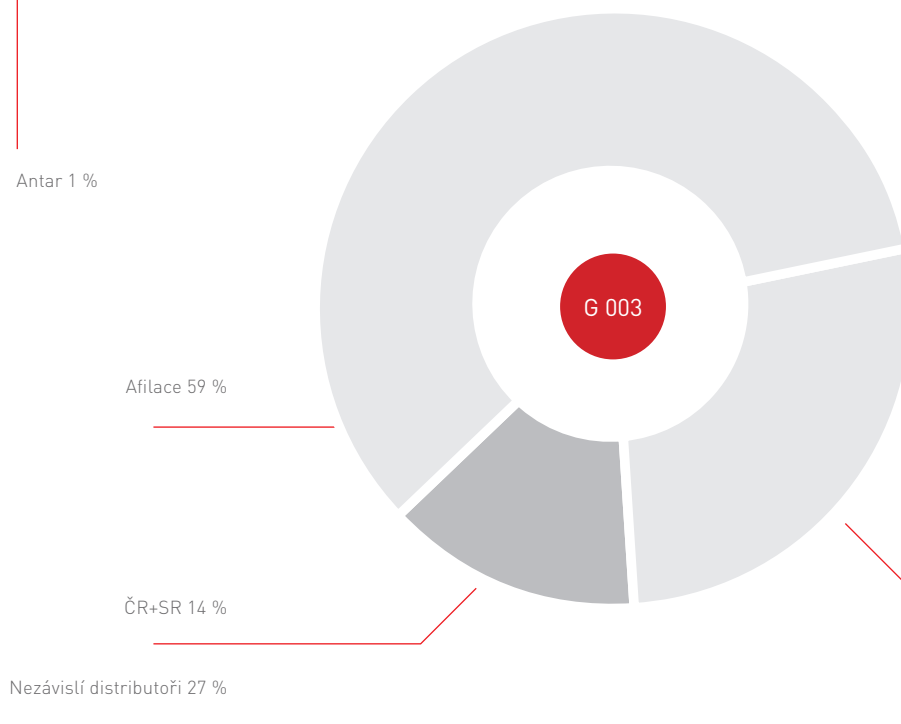
V roce 2011 bylo vyrobeno 3 919 kolových traktorů (3 627 v roce 2010), 640 traktorových komponentů (800 v roce 2010) a 178 zákaznických motorů (149 v roce 2010). V roce 2011 bylo prodáno celkem 3 910 ks traktorů a 640 komponentů.



PODÍLY PRODUKTOVÝCH ŘAD NA TRŽBÁCH



PODÍL DISTRIBUČNÍCH KANÁLŮ NA TRŽBÁCH



# HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK



VÝROČNÍ

ZPRÁVA

SPOLEČNOSTI

ZETOR TRACTORS a.s.

2011

## HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK

A1	SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA 06-07
01	ZÁKLADNÍ ÚDAJE 08-13
02	ORGÁNY SPOLEČNOSTI 14-17
03	INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI 18-23
04	VÝROBA A PRODEJ 24-27
<b>05</b>	<b>HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK</b> 28-31
06	MAJETKOVÁ BILANCE 32-35
07	VÝZKUM A VÝVOJ 36-39
08	PRACOVNĚPRÁVNÍ VZTAHY 40-43
A2	PŘÍLOHY 44-51

## HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK

Společnost ZETOR TRACTORS a.s. dosáhla v roce 2011 celkových tržeb ve výši 3 054,2 mil. Kč, z toho 309,1 mil. Kč z prodeje zboží, tzn. náhradních dílů, a 2 745,1 mil. Kč z prodeje vlastních výrobků a služeb, zejména pak kolových traktorů a traktorových komponentů.

V roce 2011 bylo prodáno celkem 3 910 ks traktorů, 640 komponentů a 178 zákaznických motorů. Pro porovnání v roce 2010 bylo prodáno 3 703 ks traktorů, 800 ks komponentů a 149 ks motorů.

Za rok 2011 vykázala společnost účetní zisk před zdaněním ve výši 143,1 mil. Kč, přičemž za rok 2010 byl dosažen účetní zisk ve výši 80,5 mil. Kč.

### HLAVNÍMI DŮVODY ZLEPŠENÍ HOSPODÁŘSKÉHO VÝSLEDKU BYLY:

- nárůst počtu prodaných traktorů,
- cenová politika eliminující negativní vlivy nárůstu cen surovin a kurzové vlivy zlepšující profitabilitu na klíčových trzích,
- udržení nemateriálových nákladů na úrovni restrukturalizačního roku 2010,
- snížení osobních nákladů na jednotku ve vztahu k celkovým výkonům díky vyšší produktivitě práce,
- snížení čistých úrokových nákladů díky pokračujícímu snižování úvěrového zatížení.

*Zetor*



# MAJETKOVÁ BILANCE



VÝROČNÍ

ZPRÁVA

SPOLEČNOSTI

ZETOR TRACTORS a.s.

2011



## MAJETKOVÁ BILANCE

A1	SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA 06-07
01	ZÁKLADNÍ ÚDAJE 08-13
02	ORGÁNY SPOLEČNOSTI 14-17
03	INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI 18-23
04	VÝROBA A PRODEJ 24-27
05	HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK 28-31
<b>06</b>	<b>MAJETKOVÁ BILANCE</b> 32-35
07	VÝZKUM A VÝVOJ 36-39
08	PRACOVNĚPRÁVNÍ VZTAHY 40-43
A2	PŘÍLOHY 44-51

## MAJETKOVÁ BILANCE

Bilanční suma společnosti k 31. 12. 2011 dosáhla netto hodnoty 2 401,4 mil. Kč, což představuje nárůst o 281,5 mil. Kč oproti stavu k 31. 12. 2010.

Oproti stavu k 31. 12. 2010 se hodnota jednotlivých druhů aktiv změnila takto:

- Netto hodnota stálých aktiv klesla o 47,5 mil. Kč na částku 1 244,9 mil. Kč, přičemž do rozvoje výrobní základny byly provedeny investice ve výši 74,1 mil. Kč, což však bylo kompenzováno amortizací dlouhodobého majetku vyjádřenou formou účetních odpisů.
- K nejvýznamnějším investicím do rozvoje výrobní základny v roce 2011 patří například pořízení CNC frézy pro provoz ozubárna v pořizovací hodnotě přes 28 mil. Kč a dále válcového zkušebního stavu brzd v pořizovací hodnotě přes 2 mil. Kč.

Oproti stavu k 31. 12. 2010 se hodnota jednotlivých druhů pasiv změnila takto:

- Vlastní kapitál vzrostl o hodnotu 279,0 mil. Kč na 780,8 mil. Kč, a to díky dosaženému účetnímu zisku za rok 2011 a dále v důsledku zahrnutí odložené daňové pohledávky do bilance společnosti.
- Hodnota cizích zdrojů společnosti sice oproti stavu k 31. 12. 2010 vzrostla o 4,7 mil. Kč na 1 613,9 mil. Kč, nicméně podíl cizích zdrojů na celkové hodnotě pasiv se snížil ze 76 % v roce 2010 na 67 % v roce 2011.
- Mírný nárůst celkové absolutní hodnoty cizích zdrojů odrážel jednak nárůst závazků z obchodního styku z titulu pořízení zásob potřebných pro zvýšený objem výroby počátkem roku 2012 a dále pak přijaté zálohy od zákazníků na traktory vyrobené po 1. 1. 2012. Tento nárůst obchodních závazků byl do značné míry kompenzován výrazným snížením úvěrové zátěže, když ZETOR TRACTORS a.s. v průběhu roku 2011 splatil úvěry v celkové hodnotě téměř 305 mil. Kč.

### ZAJIŠTĚNÍ RIZIK Z TITULU POHYBU MĚNOVÝCH KURZŮ

Jelikož ZETOR TRACTORS a.s. významnou část svých prodejů realizuje v zahraničí v různých cizích měnách, provádí společnost zajištění rizik z titulu pohybu měnových kurzů vůči CZK opatřeními k vybilancování celkové hodnoty prodejů a nákupů v téže měně a dále prostřednictvím měnových derivátů.

Tyto měnové deriváty byly v hodnotě dle ocenění příslušnou finanční institucí k datu 31. 12. 2011 promítnuty do účetních výkazů společnosti za rok 2011 v souladu s příslušnými účetními předpisy.



# VÝZKUM A VÝVOJ

VÝROČNÍ  
ZPRÁVA  
SPOLEČNOSTI  
**ZETOR TRACTORS a.s.**  
2011



07

## VÝZKUM A VÝVOJ

A1	SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA 06-07
01	ZÁKLADNÍ ÚDAJE 08-13
02	ORGÁNY SPOLEČNOSTI 14-17
03	INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI 18-23
04	VÝROBA A PRODEJ 24-27
05	HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK 28-31
06	MAJETKOVÁ BILANCE 32-35
07	<b>VÝZKUM A VÝVOJ</b> 36-39
08	PRACOVNĚPRÁVNÍ VZTAHY 40-43
A2	PŘÍLOHY 44-51

### HLAVNÍ ŘEŠENÉ ÚKOLY

Jedním z hlavních dlouhodobých úkolů je vývoj nízkoemisních motorů, které zajišťují splnění legislativních požadavků emisních stupňů u motorů Zetor. V roce 2011 pokračovaly vývojové práce na aplikaci filtru pevných částic. V tomto roce byly motory Zetor zhomologovány v emisním stupni STAGE 3B výkony 53–95 kW. Pro emisní stupeň STAGE 4 byla stanovena koncepce a provedena počáteční měření pro poskytnutí vstupních podkladů pro poptávky aftertreatmentu od možných dodavatelů.

U traktorů Forterra byla provedena modernizace motorů pro splnění emisního stupně Stage 3B. Dále byly zahájeny konstrukční práce na stavbě prototypů pro modelovou řadu pro rok 2013. Hlavními inovacemi jsou tzv. středová náprava a 4 otáčky PTO. V rámci tohoto úkolu byl vyroben funkční vzorek traktoru a vytvořena 3D data velkých odlitků (skříň rozvodovky a konzola PHN) pro výběrová řízení a následně jejich včasné zajištění.

V rámci projektu Forterra HSX byl v roce 2011 dokončen vývoj, proběhla ověřovací série a pokračovala etapa osvojení s následným zavedením do sériové výroby.

V dubnu 2011 byly zavedeny do série všechny modelové řady Proxima s hydraulikou Mita a dalšími požadovanými změnami. Prototypy traktorů Proxima, Proxima Plus a Proxima Power již v tomto modelovém provedení roku 2011 byly dále přestavěny na verze s emisními motory Stage 3B. Traktory byly odzkoušeny, byla vydána dokumentace pro OS a vyrobena ověřovací série. Traktorům s emisním stupněm 3B byla udělena homologace.

V segmentu nízkonákladových traktorů byla v průběhu roku vyrobena menší série pro ověření dokumentace. Zákazníky požadované doplnění o možnost montáže čelního nakladače bylo s ohledem na kapacity přesunuto do roku 2012.

U řady Proxima Power byl dokončen vývoj funkce automatiky řazení násobičových stupňů pod zatížením. Tato funkce byla zavedena do sériové výroby s modelem pro rok 2011.

### HLAVNÍ PRŮBĚŽNÉ ÚKOLY

Mezi hlavní průběžně řešené úkoly patří především:

- Výzkum hluku a vibrací  
V roce 2011 bylo jedním z úkolů další snižování úrovně hluku a vibrací. Byla rovněž připravována opatření pro snížení hluku nových typů traktorů HSX a probíhalo testování alternativních a nových tlumicích materiálů.

- **Spolehlivost traktorů**  
Účelem zkoušek je sledování spolehlivosti vybraného počtu traktorů vyrobených v rámci prototypové, ověřovací a sériové výroby a následné promítání poznatků ze zkoušek do sériové výroby. Jedná se o průběžný úkol TR, ve kterém byl v roce 2011 segment sledovaných traktorů rozšířen o typy Forterra HSX vybavené Powershuttle a o prototypy Forterra a Proxima s filtry pevných částic.
- **Agregace traktorů**  
Jedná se o úkol dlouhodobého charakteru, v jehož rámci jsou schvalovány agregované stroje a zařízení z hlediska jejich technického provedení a parametrů pro provoz se stávajícími, ale zejména novými typy traktorů Zetor. Informace zjištěné při těchto zkouškách jsou nedílnou součástí podpory prodeje traktorů Zetor, ale také nachází své uplatnění v servisní síti (např. v rámci reklamačních jednání při nesprávném používání stroje).

#### **NÁKLADY NA ÚKOLY TR V ROCE 2011**

V roce 2011 bylo čerpáno na řešení všech úkolů TR celkem 50 481 000 Kč.

#### **VÝZKUM A VÝVOJ V ROCE 2012**

Plán technického rozvoje pro rok 2012 navazuje na úkoly a řešení z roku 2011 a zároveň obsahuje nové úkoly k řešení.

VÝROČNÍ  
ZPRÁVA  
SPOLLEČNOSTI  
ZETOR TRACTORS a.s.  
2011

# PRACOVNĚPRÁVNÍ VZTAHY





## PRACOVNĚPRÁVNÍ VZTAHY

A1	SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA 06-07
01	ZÁKLADNÍ ÚDAJE 08-13
02	ORGÁNY SPOLEČNOSTI 14-17
03	INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI 18-23
04	VÝROBA A PRODEJ 24-27
05	HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK 28-31
06	MAJETKOVÁ BILANCE 32-35
07	VÝZKUM A VÝVOJ 36-39
<b>08</b>	<b>PRACOVNĚPRÁVNÍ VZTAHY</b> 40-43
A2	PŘÍLOHY 44-51

## PRACOVNĚPRÁVNÍ VZTAHY

Na konci roku 2010 bylo ve společnosti zaměstnáno celkem 744 kmenových zaměstnanců a 3 zaměstnanci agentury práce. Do roku 2011 vstupovala společnost ZETOR TRACTORS a.s. se 738 kmenovými a 3 agenturními zaměstnanci. Vzhledem k vývoji poptávky po produktech společnosti ZETOR TRACTORS a.s. bylo nutné personálně posílit zejména výrobní provozy nad plánovaný počet. Od června roku 2011 tedy v těchto provozech výrazněji vzrostl jak počet kmenových zaměstnanců, tak agenturních pracovníků. Na konci roku 2011 měla společnost v kmenovém poměru 811 zaměstnanců a využívala podporu 33 zaměstnanců agentury práce.



*Zetor*



# PŘÍLOHY



WROČNÍ

ZPRÁVA

SPOLEČNOSTI

ZETOR TRACTORS a.s.

2011

**A2**

## PŘÍLOHY

<b>A1</b>	<b>SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA</b> 06-07
<b>01</b>	<b>ZÁKLADNÍ ÚDAJE</b> 08-13
<b>02</b>	<b>ORGÁNY SPOLEČNOSTI</b> 14-17
<b>03</b>	<b>INFORMACE O VÝVOJI SPOLEČNOSTI</b> 18-23
<b>04</b>	<b>VÝROBA A PRODEJ</b> 24-27
<b>05</b>	<b>HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK</b> 28-31
<b>06</b>	<b>MAJETKOVÁ BILANCE</b> 32-35
<b>07</b>	<b>VÝZKUM A VÝVOJ</b> 36-39
<b>08</b>	<b>PRACOVNĚPRÁVNÍ VZTAHY</b> 40-43
<b>A2</b>	<b>PŘÍLOHY</b> 44-51

## Zpráva nezávislého auditora

pro akcionáře společnosti ZETOR TRACTORS a.s.

Sídlo společnosti:	Trnkova 111, 628 00 Brno
Identifikační číslo:	269 21 782
Hlavní předmět podnikání:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona</li> <li>- technicko-organizační činnost v oblasti požární ochrany,</li> <li>- poskytování služeb v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci</li> <li>- činnost účetních poradců, vedení účetnictví, vedení daňové evidence</li> </ul>

### Zpráva o účetní závěrce

Na základě provedeného auditu jsme dne 15. března 2012 vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy na str. 16 až 35, zprávu auditora následujícího znění:

„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti ZETOR TRACTORS a.s. (dále jen „společnost“), zahrnující rozvahu k 31. prosinci 2011, výkaz zisku a ztráty a přehled o peněžních tocích za rok 2011 a přílohu této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace.

### Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán společnosti je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

### Odpovědnost auditora

Naši odpovědností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy je auditor povinen dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik

významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

#### Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti ZETOR TRACTORS a.s. k 31. prosinci 2011 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za rok 2011 v souladu s českými účetními předpisy.

#### Jiné skutečnosti

Účetní závěrka za rok 2010 byla auditována jinými auditory.\*

#### Zpráva o zprávě o vztazích mezi propojenými osobami

Prověřili jsme věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ZETOR TRACTORS a.s. za rok 2011, která je součástí této výroční zprávy na str. 36 až 42. Za sestavení zprávy o vztazích odpovídá statutární orgán společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření stanovisko k této zprávě o vztazích.

Ověření jsme provedli v souladu s Auditorským standardem č. 56 Komory auditorů České republiky. Tento standard vyžaduje, abychom plánovali a provedli ověření s cílem získat omezenou jistotu, že zpráva o vztazích neobsahuje významné (materiální) věcné nesprávnosti. Ověření je omezeno především na dotazování pracovníků společnosti a na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto toto ověření poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit jsme neprováděli, a proto nevyjadřujeme výrok auditora.

Na základě našeho ověření jsme nezjistili žádné skutečnosti, které by nás vedly k domněnce, že zpráva o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ZETOR TRACTORS a.s. za rok 2011 obsahuje významné (materiální) věcné nesprávnosti.

Společnost se rozhodla neuvést hodnoty plnění v rámci uvedených smluv s odkazem na obchodní tajemství.



Baker Tilly Czech Republic Audit s.r.o. • Hybernská 32/1271, 110 00 Praha 1 • IČO 27756151 • DIČ: CZ27755151 • Obchodní rejstřík vedený Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 150314  
Tel: +420 221 111 600 • Fax: +420 221 111 612 • Email: edekastelova@bakertillyczech.cz • www.bakertillyczech.cz  
Komora auditorů České republiky, osvědčení č. 482

**Zpráva o výroční zprávě**

Ověřili jsme též soulad výroční zprávy společnosti ZETOR TRACTORS a.s. k 31.12. 2011 s účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření stanovisko o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku audítora.

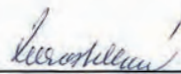
Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě společnosti ZETOR TRACTORS a.s. k 31.12.2011 ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

V Praze dne 20. června 2012

Auditorská společnost:  
Baker Tilly Czech Republic Audit s.r.o., osvědčení č. 482



Zastoupená  
Ing. Eva Dekastellová, jednatel



Odpovědný auditor  
Ing. Eva Dekastellová, osvědčení č. 759



Baker Tilly Czech Republic Audit s.r.o. • Hybernská 32/1271, 110 00 Praha 1 • IČO 27755151 • DIČ: CZ27755151 • Obchodní rejstřík vedený Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 150314  
Tel. +420 221 111 620 • Fax +420 221 111 612 • Email: edekastellova@bakertillyczech.cz • www.bakertillyczech.cz  
Komora auditorů České republiky, osvědčení č. 482



**VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY**  
**ve zkráceném rozsahu**  
ke dni 31. 12. 2011  
(v celých tisících Kč)

Výsledkovka Úč. POD 2 -01

Název a sídlo účetní jednotky

**ZETOR TRACTOR a.s.**  
**Brno**

Rok	Měsíc	IČO
2011	12	26921782

Označení	Text	Číslo řádku	Skutečnost v účetním období	
			sledovaném	minulém
I.	Tržby za prodej zboží	01	309 065	334 315
II. 1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	02	2 745 095	2 639 425
+	Přidaná hodnota (ř. 03 + 04 - 08)	03	597 466	589 330
C.	Osobní náklady (ř. 13 až 16)	04	323 597	337 091
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	05	126 003	146 954
*	Provozní výsledek hospodaření (ř. 11 - 12 - 17 - 18 + 19 - 22 - 25 + 28 - 29 + [-30] - [-31])	06	195 456	125 647
***	Výsledek hospodaření před zdaněním (ř. 32 + 52 + 57 - 58)	07	143 148	80 527

**ROZVAHA**  
**ve zkráceném rozsahu**  
ke dni 31. 12. 2011  
(v celých tisících Kč)

Výsledkovka Úč. POD 1 -01

Název a sídlo účetní jednotky

**ZETOR TRACTOR a.s.**  
**Brno**

Rok	Měsíc	IČO
2011	12	26921782

Označení	Aktiva	Číslo řádku	Běžné účetním období		Min. úč. obd.	
			brutto	korekce	netto	netto
	Aktiva - celkem (ř. 02 + 03 + 31 + 63)	01	3 080 389	- 678 997	2 401 392	2 119 874
A	Dlouhodobý majetek (ř. 04 + 13 + 23)	02	1 828 519	-583 633	1 244 886	1 292 413
B	Oběžná aktiva (ř. 32 + 39 + 48 + 58)	03	1 222 673	-95 364	1 127 309	787 421
c	Krátkodobý finanční majetek (ř. 59 až 62)	04	70 193	0	70 193	39 760

Označení	Pasiva	Číslo řádku	Stav v účetním období	
			běžném	minulém
	Pasiva - celkem (ř. 68 + 85 + 118)	01	2 401 392	2 119 874
A	Vlastní kapitál (ř. 69 + 73 + 78 + 81 + 84)	02	780 775	501 779
B	Cizí zdroje (ř. 66 + 91 + 102 + 114)	03	1 613 892	1 609 210
C	Bankovní úvěry a výpomoc (ř. 115 až 117)	04	604 286	908 851

## TRAKTORY ZETOR

VÝKON (HP)

50

6



Zetor  
**ANTAR**



Zetor  
**PROXIMA**



Zetor  
**PROXIMA PLUS**



Zetor  
**PROXIMA POWER**



Zetor  
**FORTERRA**



Zetor  
**FORTERRA HSX**



0 70 80 90 100 110 120 130 140 150

65 / 75 / 90

70 / 80 / 90 / 100

90 / 100 / 110

90 / 100 / 110 / 120

100 / 110 / 120 / 130 / 140

100 / 110 / 120 / 130 / 140

[www.zetor.com](http://www.zetor.com)  
[zetor@zetor.com](mailto:zetor@zetor.com)

